

# EUROPAPARLAMENTET

2004



2009

---

*Utskottet för kultur och utbildning*

**2004/0001(COD)**

22.4.2005

## **YTTRANDE**

från utskottet för kultur och utbildning

till utskottet för den inre marknaden och konsumentskydd

över förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om tjänster på den inre marknaden

(KOM(2004)0002 – C5-0069/2004 – 2004/0001(COD))

Föredragande: Marie-Hélène Descamps

PA\_Leg

## KORTFATTAD MOTIVERING

Detta förslag till direktiv om tjänster på den inre marknaden är ett led i den ekonomiska reformprocess som Europeiska rådet i Lissabon inledde för att göra EU till världens mest konkurrenskraftiga och dynamiska kunskapsekonomi omkring 2010.

Direktivets mål är att en verklig inre marknad för tjänster skall genomföras. En rättslig ram skall inrättas för att avskaffa hindren för tjänsteleverantörers fria etablering och för fri rörlighet för tjänster mellan medlemsstaterna.

Textens principer måste naturligtvis stödjas, inte minst målet att åstadkomma administrativ förenkling genom inrättande av gemensamma kontaktpunkter för tjänsteleverantörerna, men det är ändå på sin plats att påminna om att Europeiska unionen är något mer än en marknad, något utöver en geografisk karta. Europeiska unionen är historia och kultur, och kultur är ingen handelsvara.

Man måste alltså ta hänsyn till vissa tjänsters särskilda karaktär, i synnerhet kulturella tjänster och audiovisuella tjänster, som är en del av såväl ekonomin som kulturen. Dessa tjänster utgör identiteter och värden och kan därför inte betraktas som vanliga konsumtions- eller handelsvaror.

Låt oss påminna om att det är medlemsstaterna som är behöriga på kulturområdet. Europeiska unionen har endast kompletterande behörighet. Denna subsidiaritetsprincip är ledstjärna för alla gemenskapsåtgärder på detta område.

Ett förslag som omfattar så skilda områden som hasardspel och audiovisuella tjänster ställer ofrånkomligen till problem, inte endast för lagstiftaren och allmänheten utan även för de olika berörda yrkeskategorierna.

Vid de olika utfrågningar av experter och branschfolk som ägt rum har antalet frågor om hur direktivet skall tillämpas för övrigt varit större än antalet givna svar, vilket föranlett en allmän känsla av oro.

Det bör därför poängteras att förslaget till direktiv inte skall tillämpas inom det nationella utbildningssystemet, och att det inte heller gäller medlemsstaternas stöd till kultur och idrott.

Kulturell mångfald och pluralism i medierna är några av de grundläggande byggstenarna i den europeiska modellen. Unionen bygger på. Men om de kulturella och audiovisuella tjänsterna skall ingå i direktivets tillämpningsområde riskerar man att hindra gemenskapens och medlemsstaternas åtaganden för att främja denna mångfald. De nämnda tjänsterna medverkar till att utbilda allmänheten och forma medlemsstaternas kulturella identiteter, vilket motiverar att nationella regleringar upprätthålls.

De audiovisuella tjänsterna är dessutom föremål för en sektoriell strategi på gemenskapsnivå genom direktivet om television utan gränser (direktiv 89/552/EEG ändrat genom direktiv 97/36/EG).

Direktivet om television utan gränser svarar redan mot de mål som ställs upp i direktivet om tjänster genom att garantera fritt tillhandahållande av tevetjänster på den inre marknaden, samtidigt som ursprungsmedlemsstatens lagstiftning ges företräde framför mottagarlandets lagstiftning. Denna princip om ursprungsland tillämpas i direktivet endast på vissa samordnade områden och kompletteras av flera motåtgärder (bland annat medlemsstaternas möjlighet att inrätta produktions- och sändningskvoter).

Naturligtvis omfattar och samordnar direktivet om television utan gränser inte allt. Icke desto mindre bör man ge klar prioritering åt en sektoriell inriktning som bättre uppfyller förväntningarna hos dem som är yrkesverksamma inom den audiovisuella branschen. När direktivet om television utan gränser och direktivet om upphovsrätt avseende satellitsändningar och vidareändring via kabel ses över, bör man även kontrollera om det kvarstår några hinder för den inre marknads utveckling inom den audiovisuella sektorn.

Den nuvarande versionen av direktivet om tjänster svarar inte mot behoven i fråga om kulturell särart, och medlemsstaternas behörighet respekteras inte tillräckligt på de områden där unionens behörighet endast är tänkt att vara kompletterande.

Alla dessa frågor och osäkerhetsmoment gör att man bör begära att föreliggande direktiv inte skall gälla för audiovisuella tjänster, till exempel tv- och radiosändningar, biografverksamhet och presstjänster. Om direktivets text skulle tillämpas på dessa tjänster skulle det föra oss i riktning mot en alltigenom ekonomisk logik där marknadskraven skulle slå ut de principer om pluralism i medierna och kulturell mångfald som Europeiska unionen försvarar i det förslag till internationell konvention om kulturell mångfald som just nu förhandlas fram inom Unesco. Målet med kulturell mångfald omnämns och erkänns också i fördraget om upprättande av en konstitution för Europa.

## ÄNDRINGSFÖRSLAG

Utskottet för kultur och utbildning uppmanar utskottet för den inre marknaden och konsumentskydd att som ansvarigt utskott infoga följande ändringsförslag i sitt betänkande:

Kommissionens förslag<sup>1</sup>

Parlamentets ändringar

Ändringsförslag 1  
Skäl 1a (nytt)

***(1a) På grund av de särskilda förutsättningar som gäller för den audiovisuella sektorn bör den undantas från direktivets tillämpningsområde; sektorsspecifika bestämmelser finns i direktiv 89/552/EEG.<sup>1</sup> Radioprogram och***

<sup>1</sup> EUT C ... / Ännu ej offentliggjort i EUT.

*sådana tjänster i informationssamhället som omfattas av direktiven 95/46/EG<sup>2</sup> och 97/66/EG<sup>3</sup> ligger i sak mycket nära den audiovisuella sektorn och bör därför också undantas från tillämpningsområdet för det här direktivet. Dessa tjänster bör vid en omarbetning av direktiv 89/552/EEG införas i det direktivets tillämpningsområde.*

---

<sup>1</sup> *Rådets direktiv 89/552/EEG av den 3 oktober 1989 om samordning av vissa bestämmelser som fastställts i medlemsstaternas lagar och andra författningar om utförandet av sändningsverksamhet för television. (EGT L 298, 17.10.1989, s. 23). Ändrat genom Europaparlamentets och rådets direktiv 97/36/EG (EGT L 202, 30.7.1997, s. 60).*

<sup>2</sup> *Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter (EGT L 281, 23.11.1995, s. 31).*

<sup>3</sup> *Europaparlamentets och rådets direktiv 97/66/EG av den 15 december 1997 om behandling av personuppgifter och skydd för privatlivet inom telekommunikationsområdet (EGT L 24, 30.1.1998, s. 1).*

## Ändringsförslag 2 Skäl 3

(3) *Eftersom* tjänsteverksamhet är drivkraften bakom den ekonomiska tillväxten och bidrar till 70 % av BNP och sysselsättningen i de flesta medlemsstaterna, *inverkar denna uppsplittring* av den inre marknaden negativt på hela den europeiska ekonomin, särskilt de små och medelstora företagens konkurrenskraft, och hindrar konsumenterna från att få tillgång till ett

(3) *Medan* tjänsteverksamhet är drivkraften bakom den ekonomiska tillväxten och bidrar till 70 % av BNP och sysselsättningen i de flesta medlemsstaterna, *utgör kultur-, utbildnings- och mediesektorerna en viktig del av den europeiska sociala modellen när det gäller skapande av tillgångar och arbetstillfällen, och deras särskilda*

större urval av tjänster till konkurrenskraftiga priser.

Europaparlamentet och rådet har betonat att avskaffandet av rättsliga hinder för etableringen av en verklig inre marknad är ett av de viktigaste leden i genomförandet av det mål som fastställdes av Europeiska rådet i Lissabon för att göra Europeiska unionen till världens mest konkurrenskraftiga och dynamiska ekonomi innan 2010. Det är absolut nödvändigt att avskaffa dessa hinder för att få fart på den europeiska ekonomin, i synnerhet när det gäller sysselsättningen och investeringarna.

*egenskaper bör skyddas.*

*Uppsplittningen* av den inre marknaden *inverkar* negativt på hela den europeiska ekonomin, särskilt de små och medelstora företagens konkurrenskraft, och hindrar konsumenterna från att få tillgång till ett större urval av tjänster till konkurrenskraftiga priser. *Svårigheten är inte endast att skapa konkurrenskraftiga priser utan att se till att dessa priser motsvarar god europeisk kvalitetsstandard. Annars föranleder den ekonomiska dumpingen en socio-kulturell dumping.*

Europaparlamentet och rådet har betonat att avskaffandet av rättsliga hinder för etableringen av en verklig inre marknad är ett av de viktigaste leden i genomförandet av det mål som fastställdes av Europeiska rådet i Lissabon för att göra Europeiska unionen till världens mest konkurrenskraftiga och dynamiska ekonomi innan 2010. Det är absolut nödvändigt att avskaffa dessa hinder för att få fart på den europeiska ekonomin, i synnerhet när det gäller sysselsättningen och investeringarna.

#### *Motivering*

*Man bör påminna om hur viktiga de kultur-, utbildnings- och medieanknutna tjänsterna är.*

Ändringsförslag 3  
Skäl 6

(6) I detta direktiv fastställs en allmän rättslig ram, som kommer ett stort antal tjänsteverksamheter till godo, samtidigt som hänsyn tas till de särskilda dragen hos alla former av verksamheter eller yrken och dessas regleringssystem. **Denna ram** är baserad på ett dynamiskt och selektivt tillvägagångssätt, som består i att först avskaffa sådana hinder som snabbt kan tas bort och därefter för övriga hinder inleda en kompletterande utvärderings-, samråds- och harmoniseringsprocess rörande särskilda områden, vilket kommer att möjliggöra en gradvis och samordnad modernisering av de nationella systemen för reglering av tjänsteverksamhet, något som är absolut nödvändigt för genomförandet av en verklig inre marknad för tjänster innan 2010. En välavvägd kombination av åtgärder bör anges som rör en målinriktad harmonisering, administrativt samarbete, principen om ursprungsland och uppmuntran till utarbetande av uppföranderegler på vissa områden. Denna samordning av de nationella lagstiftningarna kommer att säkerställa en hög grad av rättslig integration på gemenskapsnivå och en hög skyddsnivå när det gäller mål av allmänintresse, särskilt konsumentskyddet, vilket är absolut nödvändigt för att skapa ömsesidigt förtroende mellan medlemsstaterna.

(6) I detta direktiv fastställs en allmän rättslig ram, som kommer ett stort antal tjänsteverksamheter till godo, samtidigt som hänsyn tas till de särskilda dragen hos alla former av verksamheter eller yrken och dessas regleringssystem. **Kulturella tjänster och produkter kan i den meningen inte liknas vid vanliga handels- eller konsumtionsvaror och bör därför, med tanke på sin dubbla karaktär av ekonomiska och kulturella varor, underställas särskilda villkor som tar hänsyn till att marknaden inte kan reglera allt och att bland annat yttrandefrihet och informationsfrihet bör garanteras. Den allmänna juridiska ram som fastställs genom detta direktiv** är baserad på ett dynamiskt och selektivt tillvägagångssätt, som består i att först avskaffa sådana hinder som snabbt kan tas bort och därefter för övriga hinder inleda en kompletterande utvärderings-, samråds- och harmoniseringsprocess rörande särskilda områden, vilket kommer att möjliggöra en gradvis och samordnad modernisering av de nationella systemen för reglering av tjänsteverksamhet, något som är absolut nödvändigt för genomförandet av en verklig inre marknad för tjänster innan 2010. En välavvägd kombination av åtgärder bör anges som rör en målinriktad harmonisering, administrativt samarbete, principen om ursprungsland och uppmuntran till utarbetande av uppföranderegler på vissa områden. Denna samordning av de nationella lagstiftningarna kommer att säkerställa en hög grad av rättslig integration på gemenskapsnivå och en hög skyddsnivå när det gäller mål av allmänintresse, särskilt konsumentskyddet, vilket är absolut nödvändigt för att skapa ömsesidigt förtroende mellan medlemsstaterna.

*Motivering*

*I sin resolution av den 17 januari 2004 som handlade om skydd och främjande av den kulturella mångfalden betonade Europaparlamentet just de kulturella tjänsternas särart.*

Ändringsförslag 4  
Skäl 6a (nytt)

***(6a) Detta direktiv påverkar inte Europeiska gemenskapens ståndpunkt i förhandlingar om handel med tjänster inom internationella organisationer, särskilt inom ramen för GATS.***

*Motivering*

*Även om den audiovisuella sektorn undantas från direktivets tillämpningsområde bör detta inte leda till någon förändring av EU:s förhandlingsståndpunkt i de pågående GATS-förhandlingarna, särskilt inte angående definitionen av den audiovisuella sektorn.*

Ändringsförslag 5  
Skäl 7a (nytt)

***(7a) Detta direktiv tillämpas inte på medlemsstaternas stöd till bland annat biografverksamhet, teaterverksamhet, press och amatöriddrott.***

*Motivering*

*Genom ändringsförslaget preciseras och klargörs direktivets tillämpningsområde.*

Ändringsförslag 6  
Skäl 12a (nytt)

***(12a) I detta direktivs tillämpningsområde bör inte heller audiovisuella tjänster ingå, oavsett sändningsmetoder, såsom de tjänster avseende sändningsverksamhet för radio och television som definieras i rådets direktiv 89/552/EEG av den 3 oktober 1989<sup>1</sup> om television utan gränser, radiotjänster, biografjänster och presstjänster. Dessa tjänster spelar en ytterst viktig roll för skapandet av***



*europiska kulturella identiteter och för folkopinionen. För att skydda och främja den kulturella mångfalden och pluralismen krävs även särskilda åtgärder som måste kunna ta hänsyn till specifika nationella och regionala situationer. Gemenskapen tar för övrigt hänsyn till de kulturella aspekterna i den verksamhet som avses i bestämmelserna i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen för att respektera och främja gemenskapens kulturella mångfald. För att följa subsidiaritetsprincipen och gemenskapsrätten, i synnerhet konkurrensbestämmelserna, bör regleringen av de audiovisuella tjänsterna alltså ta hänsyn till avväganden av kulturell och social betydelse vilka gör en tillämpning av detta direktivs bestämmelser olämplig.*

---

<sup>1</sup> EGT L 298, 17.10.1989, s. 23. Direktivet ändrat genom Europaparlamentets och rådets direktiv 97/36/EG (EGT L 202, 30.7.1997, s. 60).

#### *Motivering*

*Ändringsförslaget avser att skapa samordning med det ändringsförslag till artikel 2 som föreslår att audiovisuella tjänster och presstjänster inte skall ingå i direktivets tillämpningsområde.*

#### *Ändringsförslag 7 Skäl 12b (nytt)*

*(12b) Spelverksamhet som innebär att insatser med penningvärde görs, inbegripet lotterier och vadslagningar, bör också undantas från detta direktivs tillämpningsområde.*

#### *Motivering*

*Ändringsförslaget avser att skapa samordning med det ändringsförslag till artikel 2 enligt vilket spelverksamhet som innebär att insatser med penningvärde görs, inbegripet lotterier och vadslagningar, skall undantas från direktivets tillämpningsområde. Spelverksamhet är en*

*känslig sektor som kräver ordnings- och socialpolitiska hänsynstaganden, som inte skulle garanteras genom tjänstedirektivet. Dessutom kommer vinsten från spelsektorn i första hand idrottsverksamheten till godo.*

#### Ändringsförslag 8

##### Skäl 13

(13) Tjänsteverksamhet är redan föremål för omfattande gemenskapslagstiftning, särskilt när det gäller reglerade yrken, posttjänster, **sändningsverksamhet för radio och television**, informationssamhällets tjänster, liksom tjänster som rör paketresor, semesterpaket och andra paketarrangemang. Dessutom omfattas tjänsteverksamhet också av andra instrument som inte är särskilt inriktade på vissa tjänster, såsom de som gäller konsumentskydd. Detta direktiv kompletterar denna gemenskapslagstiftning. När en tjänsteverksamhet redan omfattas av en eller flera gemenskapsinstrument skall detta direktiv och instrumenten i fråga tillämpas tillsammans, och kraven i dem läggs till varandra. Det är nödvändigt att föreskriva undantag och andra lämpliga bestämmelser så att föreskrifter som är oförenliga med dessa gemenskapsinstrument kan undvikas och **överensstämelsen** säkerställs.

(13) Tjänsteverksamhet är redan föremål för omfattande gemenskapslagstiftning, särskilt när det gäller reglerade yrken, posttjänster, informationssamhällets tjänster, liksom tjänster som rör paketresor, semesterpaket och andra paketarrangemang. Dessutom omfattas tjänsteverksamhet också av andra instrument som inte är särskilt inriktade på vissa tjänster, såsom de som gäller konsumentskydd. Detta direktiv kompletterar denna gemenskapslagstiftning. När en tjänsteverksamhet redan omfattas av en eller flera gemenskapsinstrument skall detta direktiv och instrumenten i fråga tillämpas tillsammans, och kraven i dem läggs till varandra. Det är nödvändigt att föreskriva undantag och andra lämpliga bestämmelser så att föreskrifter som är oförenliga med dessa gemenskapsinstrument kan undvikas och **så att det säkerställs att detta direktiv inte påverkar något av de befintliga instrumenten negativt och inte berövar gemenskapen möjligheten att se över instrumenten och förändra deras tillämpningsområde eller nivån på gemenskapens harmonisering.**

#### *Motivering*

*Sändningsverksamhet för radio och television regleras redan i gemenskapslagstiftningen, och det är därför viktigt att på detta område prioritera ett sektoriellt synsätt. Det är också viktigt att klargöra att detta direktiv inte berör vare sig de bestämmelser och direktiv som redan finns eller de eventuella förändringar av dem som kan komma att göras i framtiden.*

#### Ändringsförslag 9

##### Skäl 13a (nytt)

**(13a) Detta direktiv är förenligt med och**

***påverkar inte någon av bestämmelserna i direktiv 89/552/EEG, vilka fortsätter att gälla i sin helhet, till exempel definitionen av när ett TV-programföretag skall anses etablerat i en medlemsstat. Detta direktiv hindrar inte heller en eventuell framtida omarbetning av direktiv 89/552/EEG.***

### *Motivering*

*Förhållandet mellan bestämmelserna i det direktiv som nu behandlas och den gällande gemenskapsrätten måste klargöras, så att det tydligt framgår att de tillämpliga bestämmelserna avseende etableringsfriheten ingår i direktiv 89/552/EEG och att tjänstedirektivet inte skall tillämpas som något slags kompletterande bestämmelser.*

### Ändringsförslag 10 Skäl 14

(14) Begreppet tjänst omfattar ett stort antal olika verksamheter som ständigt utvecklas, och bland vilka man finner företagsrelaterade tjänster, såsom konsulttjänster inom ledarskap och förvaltning, certifiering och testning, underhåll, skötsel och säkerhet när det gäller kontor, reklam, rekrytering, även företag som sysslar med interimarbete, handelsagenter. Begreppet tjänst omfattar också tjänster både till företag och konsumenter, såsom juridisk och skattemässig rådgivning, tjänster som berör fastigheter, t.ex. fastighetsmäkleri, byggverksamhet, även arkitektverksamhet, eller transport, distribution, organisation av mässor, biluthyrning, resebyråers och turistguiders verksamhet samt säkerhetstjänster. I begreppet ingår även tjänster till konsumenterna, såsom inom turism, inbegripet turistguiders arbete, **audiovisuella tjänster**, fritidsanläggningar, **sportanläggningar** och nöjesparker, tjänster inom vårdområdet, tjänster i hemmet, t.ex. hjälp till äldre. Dessa verksamheter kan röra både tjänster som kräver att tillhandahållare och mottagare av tjänster befinner sig nära varandra, tjänster där det tillhandahållaren

(14) Begreppet tjänst omfattar ett stort antal olika verksamheter som ständigt utvecklas, och bland vilka man finner företagsrelaterade tjänster, såsom konsulttjänster inom ledarskap och förvaltning, certifiering och testning, underhåll, skötsel och säkerhet när det gäller kontor, reklam, rekrytering, även företag som sysslar med interimarbete, handelsagenter. Begreppet tjänst omfattar också tjänster både till företag och konsumenter, såsom juridisk och skattemässig rådgivning, tjänster som berör fastigheter, t.ex. fastighetsmäkleri, byggverksamhet, även arkitektverksamhet, eller transport, distribution, organisation av mässor, biluthyrning, resebyråers och turistguiders verksamhet samt säkerhetstjänster. I begreppet ingår även tjänster till konsumenterna, såsom inom turism, inbegripet turistguiders arbete, fritidsanläggningar och nöjesparker, tjänster inom vårdområdet, tjänster i hemmet, t.ex. hjälp till äldre. Dessa verksamheter kan röra både tjänster som kräver att tillhandahållare och mottagare av tjänster befinner sig nära varandra, tjänster där det tillhandahållaren och mottagaren förflyttar sig och tjänster

och mottagaren förflyttar sig och tjänster som kan tillhandahållas på distans, däribland via Internet.

som kan tillhandahållas på distans, däribland via Internet.

#### *Motivering*

*Det skulle behöva klargöras vad kommissionen avser med sportanläggningar, och i vilket fall som helst bör direktivet inte gälla idrotter vars föreningar arbetar för mål av allmänt intresse och fullgör en social och pedagogisk samhällsroll, i enlighet med fördraget om upprättande av en konstitution för Europa, artikel III-282: "Unionen skall bidra till att främja europeisk idrott och skall då beakta idrottens specifika karaktär, dess strukturer som bygger på frivilliga insatser samt dess sociala och pedagogiska funktion."*

#### Ändringsförslag 11 Skäl 16

(16) Ersättning, som utgör ett utmärkande drag, saknas i sådan verksamhet som staten bedriver utan ekonomiskt vederlag inom ramen för sitt uppdrag på det sociala och kulturella området samt inom utbildning och rättsväsende. Dessa verksamheter omfattas inte av definitionen i artikel 50 i fördraget och ingår alltså inte i detta direktivs tillämpningsområde.

(16) Ersättning, som utgör ett utmärkande drag, saknas i sådan verksamhet som staten bedriver utan ekonomiskt vederlag inom ramen för sitt uppdrag på det sociala och kulturella området samt inom utbildning, **till exempel undervisning inom ramen för det nationella utbildningsväsendet såväl inom allmänna som privata skolor**, och rättsväsende. Dessa verksamheter omfattas inte av definitionen i artikel 50 i fördraget och ingår alltså inte i detta direktivs tillämpningsområde.

#### *Motivering*

*EG-domstolen har slagit fast att undervisning inom ramen för det nationella utbildningsväsendet inte utgör tjänster. Enligt domstolen påverkas inte verksamheten av att eleverna eller deras föräldrar ibland måste betala vissa skolavgifter eller omkostnader för att i viss mån bidra till kostnaderna för verksamheten (Humble och Wirth, mål C-263/86 och C-109/92).*

#### Ändringsförslag 12 Skäl 28

(28) Om antalet tillstånd för en viss verksamhet är begränsat på grund av sällsynta naturresurser eller otillräcklig teknisk kapacitet, t.ex. **för tilldelning av frekvenser för analog radio eller** för utnyttjande av en hydroelektrisk

(28) Om antalet tillstånd för en viss verksamhet är begränsat på grund av sällsynta naturresurser eller otillräcklig teknisk kapacitet, t.ex. för utnyttjande av en hydroelektrisk infrastruktur, bör ett förfarande för att välja mellan flera

infrastruktur, bör ett förfarande för att välja mellan flera potentiella sökande inrättas, för att genom fri konkurrens kunna förbättra kvaliteten på och villkoren för de tjänster som erbjuds användarna. Ett sådant förfarande måste ge garantier för öppenhet och opartiskhet, och ett tillstånd som utfärdats på detta sätt får varken ha en orimligt lång giltighetstid eller förnyas automatiskt och får inte innebära någon fördel för den tillhandahållare av tjänster som senast innehaft tillståndet. Framför allt bör det utfärdade tillståndets giltighet fastställas så att det inte inskränker eller begränsar den fria konkurrensen mer än vad som är nödvändigt för att investeringarna skall hinna skrivas av och investerat kapital ge skälig avkastning. I sådana fall där antalet tillstånd är begränsat av andra skäl än sällsynta naturresurser eller otillräcklig teknisk kapacitet skall man under alla omständigheter följa de andra bestämmelser om tillståndsgivning som anges i detta direktiv.

potentiella sökande inrättas, för att genom fri konkurrens kunna förbättra kvaliteten på och villkoren för de tjänster som erbjuds användarna. Ett sådant förfarande måste ge garantier för öppenhet och opartiskhet, och ett tillstånd som utfärdats på detta sätt får varken ha en orimligt lång giltighetstid eller förnyas automatiskt och får inte innebära någon fördel för den tillhandahållare av tjänster som senast innehaft tillståndet. Framför allt bör det utfärdade tillståndets giltighet fastställas så att det inte inskränker eller begränsar den fria konkurrensen mer än vad som är nödvändigt för att investeringarna skall hinna skrivas av och investerat kapital ge skälig avkastning. I sådana fall där antalet tillstånd är begränsat av andra skäl än sällsynta naturresurser eller otillräcklig teknisk kapacitet skall man under alla omständigheter följa de andra bestämmelser om tillståndsgivning som anges i detta direktiv.

#### *Motivering*

*Ändringsförslaget avser att skapa samordning med det ändringsförslag till artikel 2 som föreslår att audiovisuella tjänster inte skall ingå i direktivets tillämpningsområde.*

#### Ändringsförslag 13 Skäl 34

(34) Bland de inskränkningar som bör undersökas finns nationella system som av andra skäl än de som gäller yrkeskvalifikationer, förbehåller rätten att starta sådan verksamhet som hasardspel för viss tillhandahållare av tjänster. ***På samma sätt är det nödvändigt att undersöka sådana system som innehåller sändningsskyldigheter, såsom "must carry"-regler som gäller för kabeloperatörer, och som innebär att tillhandahållare av tjänster som agerar mellanhand måste ge särskilda***

(34) Bland de inskränkningar som bör undersökas finns nationella system som av andra skäl än de som gäller yrkeskvalifikationer, förbehåller rätten att starta sådan verksamhet som hasardspel för viss tillhandahållare av tjänster.

***tillhandahållare tillgång till vissa tjänster  
vilket påverkar deras valfrihet, tillgången  
till radio- och TV-program samt  
slutmottagarnas valmöjligheter.***

*Motivering*

*”Must carry”-reglerna ingår redan i direktiv 2002/22/EG (samhälls omfattande tjänster). Eftersom dessa regler tjänar till att skydda kulturell mångfald eller pluralism i medierna bör de inte beröras av föreliggande direktiv.*

Ändringsförslag 14

Skäl 43a (nytt)

***(43a) Principen om ursprungsland bör inte tillämpas när det gäller universitetsutbildning, eftersom denna princip skulle beröva det land där undervisningen bedrivs all kontroll över utbildningen, på ett område där medlemsstaterna fortfarande har behörighet.***

*Motivering*

*Universitetsutbildningens kvalitet måste säkras, och man måste se till att värdlandet har möjlighet att kontrollera om tjänsteleverantören följer ursprungslandets lagar, eftersom ursprungslandet knappast ser någon anledning, och dessutom har uppenbara problem, att genomföra några sådana kontroller.*

Ändringsförslag 15

Skäl 47

(47) Medlemsstaterna bör ges möjlighet att under särskilda omständigheter få göra undantag från principen om ursprungsland med avseende på en tillhandahållare av tjänster som är etablerad i en annan medlemsstat, om det sker i enstaka fall och av vissa skäl, som tjänsternas säkerhet. En sådan möjlighet kommer endast att få utnyttjas om harmonisering saknas på gemenskapsnivå. Denna möjlighet innebär inte att begränsande åtgärder kan vidtas på områden där andra direktiv förbjuder alla undantag från den fria rörligheten för tjänster, som direktiv 1999/93/EG eller

(47) Medlemsstaterna bör ges möjlighet att under särskilda omständigheter få göra undantag från principen om ursprungsland med avseende på en tillhandahållare av tjänster som är etablerad i en annan medlemsstat, om det sker i enstaka fall och av vissa skäl, som tjänsternas säkerhet. En sådan möjlighet kommer endast att få utnyttjas om harmonisering saknas på gemenskapsnivå. Denna möjlighet innebär inte att begränsande åtgärder kan vidtas på områden där andra direktiv förbjuder alla undantag från den fria rörligheten för tjänster, som direktiv 1999/93/EG eller

Europaparlamentets och rådets direktiv 98/84/EG av den 20 november 1998 om det rättsliga skyddet för tjänster som bygger på eller utgörs av villkorad tillgång, eller att möjligheterna till undantag enligt andra direktiv, däribland ***rådets direktiv 89/552/EEG av den 3 oktober 1989 om samordning av vissa bestämmelser som fastställts i medlemsstaternas lagar och andra författningar om utförandet av sändningsverksamhet för television*** eller direktiv 2000/31/EG, kan utvidgas eller begränsas.

Europaparlamentets och rådets direktiv 98/84/EG av den 20 november 1998 om det rättsliga skyddet för tjänster som bygger på eller utgörs av villkorad tillgång, eller att möjligheterna till undantag enligt andra direktiv, däribland direktiv 2000/31/EG, kan utvidgas eller begränsas.

#### *Motivering*

*Det finns ingen anledning att av princip bromsa all eventuell sektoriell utveckling genom att hänvisa till en allmän princip som inte tar hänsyn till de audiovisuella tjänsternas särart.*

#### Ändringsförslag 16 Skäl 72

(72) Detta direktiv är förenligt med de grundläggande rättigheterna och följer de principer som erkänns särskilt i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, särskilt ***artiklarna 8, 15, 21 och 47***.

(72) Detta direktiv är förenligt med de grundläggande rättigheterna och följer de principer som erkänns särskilt i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, särskilt ***artiklarna 8, 15, 21, 22 och 47***.

#### *Motivering*

*I artikel 22 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna står: "Unionen skall respektera den kulturella, religiösa och språkliga mångfalden."*

#### Ändringsförslag 17 Artikel 1

I detta direktiv fastställs de allmänna bestämmelser som skall underlätta utövandet av etableringsfriheten för tillhandahållare av tjänster och den fria rörligheten för tjänster.

I detta direktiv fastställs de allmänna bestämmelser som skall underlätta utövandet av etableringsfriheten för tillhandahållare av tjänster och den fria rörligheten för tjänster.

***Detta direktiv omfattar inte avreglering av sådana tjänster av allmänt ekonomiskt intresse som är reserverade för offentliga eller privata enheter, och inte heller***

**privatisering av offentliga enheter som tillhandahåller tjänster.**

**Detta direktiv omfattar inte avskaffande av tjänstemonopol eller stöd som beviljas av medlemsstaterna och som omfattas av de gemensamma konkurrensbestämmelserna.**

*Motivering*

*Syftet är att klargöra tillämpningsområdet.*

Ändringsförslag 18  
Artikel 1, stycke 1a (nytt)

**Detta direktiv påverkar inte åtgärder som vidtas på gemenskapsnivå eller nationell nivå, med beaktande av gemenskapsrätten, för att främja kulturell och språklig mångfald och garantera försvaret av pluralism och pressfrihet.**

*Motivering*

*Detta ändringsförslag är nödvändigt för att man skall respektera medlemsstaternas behörighet när det gäller kulturpolitik och audiovisuell politik. Genom ändringsförslaget garanteras dessutom enhetlighet med andra liknande bestämmelser i artikel 1.6 i direktiv 2000/31/EG (direktiv om elektronisk handel) och i artikel 1.3 i direktiv 2002/21/EG (ramdirektiv om elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster).*

Ändringsförslag 19  
Artikel 2, punkt 2, led ba (nytt)

**ba) Audiovisuella tjänster oavsett deras produktions-, distributions- eller sändningssätt, inklusive radiosändningar, biografjänster, kulturella tjänster, upphovsrättsorganisationers immaterialrättstjänster samt tjänster för utgivning och distribution av press i tryckt och elektronisk form.**

*Motivering*

*De audiovisuella tjänsterna är redan föremål för en särskild strategi på gemenskapsnivå genom direktivet om television utan gränser. Tjänstedirektivet skulle kunna få allvarliga*



*konsekvenser för de nationella bestämmelserna, inte minst när det gäller regler i fråga om innehåll, ägandefrågor och mediekoncentration, krav avseende beviljande av licenser, ”must carry”-regler och bestämmelser om mediekronologi. Att underställa de audiovisuella och de kulturella tjänsterna det allmänna system som införs genom direktivet skulle strida mot subsidiaritetsprincipen och de ställningstaganden som försvaras i samband med de förhandlingar som pågår inom Unesco. Även elektronisk spridning får allt större betydelse för pressen.*

Ändringsförslag 20  
Artikel 2, punkt 2, led ba (nytt)

***ba) Spelverksamhet som innebär att insatser med penningvärde görs, inbegripet lotterier och vadslagningar.***

*Motivering*

*Spelverksamhet är en känslig sektor som kräver ordnings- och socialpolitiska hänsynstaganden, som inte skulle garanteras genom tjänstedirektivet. Dessutom kommer vinsten från spelsektorn till stor del idrotten till godo.*

Ändringsförslag 21  
Artikel 3, stycke 2

Tillämpningen av detta direktiv påverkar inte tillämpningen av bestämmelserna i de andra gemenskapsinstrumenten i fråga om de tjänster de omfattar.

Tillämpningen av detta direktiv påverkar inte tillämpningen av bestämmelserna i de andra gemenskapsinstrumenten i fråga om de tjänster de omfattar. ***Gemenskapens sektorsinstrument har företräde om en lagkonflikt skulle uppstå.***

*Motivering*

*Det måste klart framgå att andra relevanta gemenskapsinstrument, såsom direktivet om television utan gränser eller direktivet om yrkeskvalifikationer, har företräde framför det här direktivet om en lagkonflikt skulle uppstå.*

Ändringsförslag 22  
Artikel 17, punkt 7a (ny)

***7a. Högre utbildning.***

### Motivering

*Om principen om ursprungsland tillämpades skulle värdlandet för ett universitetsinstitut inte ha någon som helst kontroll över den universitetsutbildning som ges fast det är i det egna landet på ett område som ingår i den nationella behörigheten. Dessutom måste man skydda de studerandes rättigheter, för när de väl registrerat sig kan det vara mycket svårt att byta "tjänsteleverantör" om det skulle visa sig att kvaliteten sviktar.*

### Ändringsförslag 23 Artikel 18, punkt 1, led b

**b) spelverksamhet som innebär att insatser                      utgår  
med penningvärde görs i hasardspel,  
inbegripet lotterier och vadslagningar,**

### Motivering

*Enligt artikel 2 bör spelverksamhet som innebär att insatser med penningvärde görs, inbegripet lotterier och vadslagningar, undantas från direktivets tillämpningsområde. Därmed blir hänvisningen i artikel 18.1 b överflödigt.*

### Ändringsförslag 24 Artikel 40, punkt 1, led b

**b) Spelverksamhet som innebär att insatser                      utgår  
med penningvärde görs i hasardspel,  
inbegripet lotterier och vadslagningar [, i  
ljuset av en rapport från kommissionen och  
ett brett samråd med berörda parter]\*.**

*\*(Texten inom hakparentes saknas av misstag i den svenska versionen av kommissionens förslag. Övers. anm.)*

### Motivering

*Enligt artikel 2 bör spelverksamhet som innebär att insatser med penningvärde görs, inbegripet lotterier och vadslagningar, undantas från direktivets tillämpningsområde. Därmed blir hänvisningen i artikel 40.1 b överflödigt.*

## ÄRENDETS GÅNG

|  |   |
|--|---|
| <b>Titel</b>   | Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om tjänster på den inre marknaden   |
| <b>Referensnummer</b>                                      | KOM(2004)0002 – C5-0069/2004 – 2004/0001(COD)   |
| <b>Ansvarigt utskott</b>                                   | IMCO  |
| <b>Rådgivande utskott</b><br>Tillkännagivande i kammaren   | CULT<br>12.2.2004   |
| <b>Förstärkt samarbete</b>                                 | nej   |
| <b>Föredragande av yttrande</b><br>Utnämning               | Marie-Hélène Descamps<br>27.10.2004   |
| <b>Behandling i utskott</b>                                | 25.11.2004      1.2.2005      14.3.2005   |
| <b>Antagande av ändringsförslag</b>                        | 21.4.2005   |
| <b>Slutomröstning: resultat</b>                            | för:                                29<br>emot:                                2<br>nedlagda röster:                1   |
| <b>Slutomröstning: närvarande ledamöter</b>                | María Badía i Cutchet, Christopher Beazley, Giovanni Berlinguer, Guy Bono, Marie-Hélène Descamps, Jolanta Dičkutė, Věra Flasarová, Milan Gaľa, Claire Gibault, Vasco Graça Moura, Lissy Gröner, Luis Francisco Herrero-Tejedor, Ruth Hieronymi, Manolis Mavrommatis, Marianne Mikko, Zdzisław Zbigniew Podkański, Miguel Portas, Christa Prets, Karin Resetarits, Nikolaos Sifunakis, Helga Trüpel, Henri Weber, Thomas Wise, Tomáš Zatloukal |
| <b>Slutomröstning: närvarande suppleanter</b>              | Ivo Belet, Michael Cramer, Ignasi Guardans Cambó, András Gyürk, Małgorzata Handzlik, Gyula Hegyi, Nina Škottová, Witold Tomczak   |
| <b>Slutomröstning: närvarande suppleanter (art. 178.2)</b> |   |